

# 2013년도 제1차 한-이집트 양자 통계협력회의의 결과 보고

2013. 5.

국제협력담당관실



# 차 례

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| I. 제1차 한-이집트 양자 통계협력회의 개요 .... | 1  |
| II. 한-이집트 양자 통계협력회의 결과 .....   | 5  |
| 1. 통계청장 예방 .....               | 5  |
| 2. 본회의 .....                   | 7  |
| ※ 이집트 ODA사업 검토 결과 .....        | 18 |
| III. 기타 활동 .....               | 21 |
| IV. 시사점 .....                  | 23 |
| 참고1. 이집트 통계청장 .....            | 24 |
| 참고2. 이집트의 통계청 개관 .....         | 25 |
| 참고3. 주이집트 대사 .....             | 25 |
| 참고4. 이집트 개황 .....              | 27 |

## I. 2013년도 제1차 한-이집트 양자 통계협력회의 개요

### □ 개최 목적

- 2012년 2월 통계협력 MOU 체결\* 이후 처음으로 개최되는 회의로서, 양 기관의 협력의 틀을 마련하고 향후 협력강화를 도모

\* 2012년 2월 28일 제43차 유엔통계위원회 개최 중 양 기관장이 참석하여 체결

- 특히, 자체 ODA 사업 분야 설정\*\*을 위하여 이집트통계청(CAPMAS : Central Agency for Public Mobilization and Statistics)의 실제현황을 파악하고 의견을 수렴함으로써 향후 사업의 방향을 설정

\*\* 대표단은 2개년 사업으로 진행되고 있는 베트남 통계인력역량강화 프로젝트를 소개

### □ 기간 및 장소

- 출장기간 : '13. 4. 26 ~ 5. 2 (4박 7일)
- 출장지역 : 이집트 카이로(이집트통계청, 정보기술훈련센터), 이스마일리아(수에즈 지방청)
- 출장인원 : 4명

| 구 분 | 직 위             | 성 명   |
|-----|-----------------|-------|
| 단 장 | 기획조정관           | 이 상 울 |
| 단 원 | 통계교육원 교육기획과 사무관 | 김 종 호 |
|     | 국제협력담당관실 주무관    | 임 정 주 |
|     | 국제협력담당관실 주무관    | 김 현 정 |

## □ 주요 활동 내용

### ○ 이집트 통계청장 예방

- 일시 및 장소 : 2013. 4. 28(일) 10:00~10:30, 이집트통계청(카이로)
- ※ 이집트 통계청장 : Mr. Abo Bakr El-Gendy (참고 1 : 참조)

### ○ 회의 안건 발표 및 질의.응답

- 안건 1) 한국 통계시스템 소개 : '13.4.28(일)  
국제협력담당관실 임정주 주무관
- 안건 2) 한국통계청의 기술협력사업 : '13.4.28(일)  
국제협력담당관실 김현정 주무관
- 안건 3) 통계교육원 소개 : '13.4.28(일)  
통계교육원 교육기획과 김종호 사무관
- 안건 4) 베트남 통계인력역량강화사업 : '13.4.29(월)  
통계교육원 교육기획과 김종호 사무관
- 안건 5) 한-이집트 무상원조 논의 : '13.4.29(월)  
한국 대표단 및 CAPMAS 담당자

### ○ 수에즈 지방청(이스마일리아) 방문 : '13.4.29(월)

### ○ ITTC(정보기술훈련센터) 방문 : '13.4.30(화)

### ○ 주이집트 대사 초청 오찬

- 일시 및 장소 : 2013. 4. 30(화) 12:30~13:30, 한인식당(카이로)
- ※ 주이집트 대사 : 김영소 (참고 3 : 참조)

□ 주요 일정

| 시 간      | 일 정                                  | 참석자                                                                                                 | 비고           |
|----------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 4. 26(금) |                                      |                                                                                                     |              |
| 23:55    | .인천 공항 출발(KE5951편)                   |                                                                                                     | EK항공<br>공동운항 |
| 4. 27(토) |                                      |                                                                                                     |              |
| 04:25    | .두바이 공항 도착                           |                                                                                                     |              |
| 15:10    | .두바이 공항 출발(EK923편)                   |                                                                                                     |              |
| 17:00    | .카이로 공항 도착                           | 주이집트대사관<br>김성은 참사관,<br>Mr. Youssef                                                                  |              |
| 19:00    | .호텔 체크인(Konrad Cairo Hotel)          | "                                                                                                   |              |
| 4. 28(일) |                                      |                                                                                                     |              |
| 09:30    | .호텔에서 픽업(CAPMAS로 이동)                 | Ms. Yasmin                                                                                          |              |
| 10:00    | .이집트 통계청장 예방                         | Ms. Neveen<br>Ms. Ghada<br>Mr. Taher                                                                |              |
| 11:00    | .한국통계시스템 소개<br>- 임정주 주무관             | Ms. Neveen<br>Ms. Ghada<br>Mr. Taher<br>Ms. Yasmin<br>Mr. Ahmad                                     |              |
| 11:30    | .이집트통계시스템 소개<br>- Mr. Taher 국제협력과장   | "                                                                                                   |              |
| 12:00    | .Coffee Break                        |                                                                                                     |              |
| 12:20    | .한국통계청의 기술협력사업<br>- 김현정 주무관          | Ms. Neveen 등                                                                                        |              |
| 13:00    | .통계교육원 소개<br>- 김종호 사무관               | "                                                                                                   |              |
| 14:10    | .이집트 통계청장 주재 공식오찬<br>- El Massa 레스토랑 | 김성은 참사관<br>Ms. Neveen<br>Ms. Ghada<br>Mr. Taher<br>Ms. Yasmin<br>Mr. Ahmad<br>Ms. Amira<br>Dr. Ayat |              |
| 16:00    | . 호텔로 이동                             |                                                                                                     |              |

| 시 간      | 일 정                                                            | 참석자                                    | 비고                     |
|----------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------|
| 4. 29(월) |                                                                |                                        |                        |
| 07:00    | .호텔에서 픽업(이스마일리아로 이동)                                           | Mr. Taher                              |                        |
| 10:00    | .수에즈 운하 지역 탐방                                                  | Ms. Fatma 등                            |                        |
| 11:00    | .수에즈 지방청 활동 소개<br>- Mr. Mohamed Husien 지방청장                    | "                                      |                        |
| 12:00    | .Coffee break                                                  |                                        |                        |
| 13:00    | .CAPMAS로 이동                                                    | Ms. Fatma 등                            |                        |
| 15:00    | .Lunch (회의장 내 도시락)                                             |                                        |                        |
| 15:30    | .통계교육센터(STC) 시찰                                                | Dr. Ayat                               |                        |
| 16:00    | .이집트 통계교육시스템 소개<br>- Dr. Ayat Abd El Atty                      | Ms. Neveen 등                           |                        |
| 16:30    | .베트남 통계인력 역량강화 사업<br>및 한-이집트 무상원조사업 논의                         | Ms. Rawya 등                            |                        |
| 17:30    | .호텔로 이동                                                        | Ms. Yasmin                             |                        |
| 4. 30(화) |                                                                |                                        |                        |
| 09:00    | .ITTC로 이동                                                      | Ms. Yasmin                             |                        |
| 09:30    | .ITTC(정보기술훈련센터) 소개<br>- Mr. Yasser                             | Ms. Neveen<br>Ms. Yasmin               |                        |
| 10:00    | .ITTC(정보기술훈련센터) 시찰                                             | Mr. Yasser<br>Ms. Neveen<br>Ms. Yasmin |                        |
| 11:00    | .이집트 고고학 박물관 관람                                                | Ms. Yasmin                             |                        |
| 12:30    | .오찬(주이집트 대사 주재)                                                | 김성은 참사관<br>Ms. Yasmin                  |                        |
| 13:30    | .기자지역으로 이동 후 문화체험                                              | Ms. Yasmin                             |                        |
| 16:30    | .호텔로 이동                                                        | "                                      |                        |
| 5.1(수)   |                                                                |                                        |                        |
| 10:00    | .카이로 시내 주요 유적 관람                                               | 주이집트대사관<br>Mr. Youssef                 |                        |
| 14:00    | .주이집트 대사관 방문                                                   | "                                      |                        |
| 14:30    | .카이로 공항으로 이동                                                   | "                                      |                        |
| 18:30    | .카이로공항→두바이공항(5.2(목) 00:10)<br>.두바이공항(5.2(목) 03:30)→인천공항(16:40) |                                        | EK924/<br>대한항공<br>공동운항 |

## II. 한-이집트 양자 통계협력회의 결과

### 1. 통계청장 예방

#### □ 개 요

- 일 시 : 2013. 4. 28(일) 10:00~10:30
- 장 소 : 청장실
- 참가자

|            |                                           |
|------------|-------------------------------------------|
| 한국대표단      | 이상율 기획조정관, 김종호 사무관, 임정주·김현정 주무관           |
| 이집트<br>통계청 | Mr. Abo Bakr El-Gendy 통계청장(President)     |
|            | Ms. Neveen Hegazy IT국장(Head of IT Sector) |
|            | Ms. Ghada Mostafa Abdalla 청장 비서실장         |
|            | Mr. Taher Hassan Saleh 국제과장               |

#### □ 주요 내용

- 이집트 통계청은 현재 한국 이외에도 6개의 국가(중국, 인도네시아, 우간다, 수단, 이라크, 모리타니아)와 국제협력체계를 구축하고 있으며 또한 UN, EU, IMF 등 국제기구와도 협력관계를 맺고 있음
- El-Gendy 통계청장은 한국과 그 동안 KOICA 통계기법과정을 통해 긴밀한 관계를 형성하여 왔으며 향후에도 지속적으로 양국의 기술협력 증진을 희망
  - CAPMAS는 우리청의 인구시계를 벤치마킹하여 이집트 통계청 건물에 설치하여 운영

- CAPMAS의 경우 통계, 수학, 컴퓨터 공학 등을 교육받은 젊은 직원들이 전체의 약 10%에 불과하여 많은 이집트 직원들의 통계 역량강화가 필요하며 이와 관련 우리 청 및 KOICA의 역할 기대
  - 현재 이집트의 인터넷 보급률은 약 20%에 불과하고 도시와 농촌 간 IT격차가 심해 도시에만 IT를 활용한 통계작성이 가능한 상태
  - ‘16년 센서스에 e-센서스 시스템을 적용하기 위해 준비 중으로 이를 지원하기 위한 우리 청의 GIS 및 IT 기술의 경험을 공유하기를 희망
- 한국 대표단장은 이집트 통계청의 지원요청 사항을 충분히 검토하여 가능한 범위 내에서 이를 실현하도록 협조할 것을 약속
- 아울러, 한-이집트 양자회의의 정례화 및 제2차 양자 통계협력 회의의 한국 개최를 제안



이집트 통계청장 예방(청장실)



이집트 통계청장 주재 환영오찬



## 2. 본 회 의

### □ 개 요

○ 일시.장소 : 2013. 4. 28(일) ~ 4.30(화), 이집트통계청 회의실  
수에즈 지방청, ITTC(정보기술훈련센터)

### ○ 회의 주제

① 양국의 국가통계시스템 소개 (한국, 이집트)

👉 발표자 : 임정주 국제협력담당관실 주무관  
Mr. Taher Hassan Saleh 국제협력과장

② 한국통계청의 기술협력사업 (한국)

👉 발표자 : 김현정 국제협력담당관실 주무관

③ 양국 통계교육시스템 소개 (한국, 이집트)

👉 발표자 : 김종호 통계교육원 교육기획과 사무관  
Dr. Ayat Abd El Atty 교육훈련과장

④ 베트남 통계인력 역량강화 사업 발표 및 한-이집트 무상원조  
사업 논의 (한국, 이집트)

👉 발표자 : 김종호 통계교육원 교육기획과 사무관  
Ms. Rawya 센서스 및 인구통계국장 등

⑤ 수에즈 지방청 통계 활동 (이집트)

👉 발표자 : Mr. Mohamed Husien (수에즈 지방청장)

⑥ ITTC(정보기술훈련센터) 소개 (이집트)

👉 발표자 : Mr. Yasser Ragheb 센터장



양자 통계협력회의(한국통계청 소개)



양자 통계협력회의(무상원조 논의)



수에즈 지방청 방문(기념품 전달)



수에즈 지방청 방문 기념사진



통계교육센터 강의실 전경



정보기술훈련센터(강의 모습)

## 회 의 1 양국의 국가통계시스템 소개

- 발표 : (한국) 임정주 주무관, 국제협력담당관실  
(이집트) Mr. Taher Hassan Saleh, 국제협력과장

### 《한국의 국가통계시스템》

#### □ KOSTAT 및 한국의 국가통계시스템 소개

- (KOSTAT) 미션.비전, 연혁, 조직.인력, 예산 등 일반현황 소개
- (국가통계시스템) 분산형 통계시스템으로 387개 통계작성기관이 905개 국가승인통계를 작성
- (KOSTAT의 역할)
  - (주요 통계생산자) 58종의 주요통계 작성
  - (국가통계시스템 조정자) 통계기준 수립, 공식통계 승인, 통계품질 관리 등
  - (통계정보 제공자) 홈페이지, KOSIS, SGIS, MDSS 등을 통해 제공

#### □ 한국의 통계시스템 발전전략

- (정책연관 통계 개발.개선) 정책에 기반한 통계생산 및 지역통계 확충
- (효율성 개선) 통계조사에 행정자료 활용 및 정보통신기술 활용 확대
- (이용자 신뢰도 향상) 통계품질 관리, 통계대행 등
- (통계이용의 편리성 제고) One-Stop 통계서비스: KOSIS, E-나라지표 서비스, 통계지리정보서비스(SGIS) 등

#### (이집트 통계청 질의)

- ✓ 한국통계청에서 통계 공표 결과에 대한 응답자 평가 및 이용자 평가를 실시하는지 궁금합니다?
  - 통계조사 응답자에 대한 평가는 타 부처에서 실시하고 이용자 평가는 우리 청에서 외부에 위탁하여 하고 있습니다.

## 《이집트의 국가통계시스템》

### □ 이집트 통계청(CAPMAS) 소개

- (연혁) 1911년 통계처가 재무부 산하로 설립되어 1964년 현재명칭으로 개편되고 2011년 1/25 혁명에 따라 국무총리 산하로 변경
- (기능) 이집트 아랍공화국의 공식 통계기관으로서 정책수립 및 의사결정 등을 위한 통계를 정부기관, 대학교, 연구기관 및 국제기구 등에 제공하고 인구, 사회, 경제 분야의 공식 통계를 작성
  - 현재 120개 이상의 통계와 인구 및 경제총조사를 실시
- (조직)
  - 본부, 60개 지방사무소
  - 본부는 사무국, 센서스 및 인구통계국, 정보기술국, 경제 및 동원통계국, 지방사무국으로 구성
  - 청장산하조직으로 중앙행정처, 통계조정자문위원회를 두고 있음
- (주요통계 작성현황)

| 구 분    |    | 통 계                                                                                    |
|--------|----|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 인구사회통계 |    | · 인구통계 · 노동통계 · 출생 및 사망통계 · 교육통계<br>· 보건통계 · 결혼 및 이혼통계 · 교통 및 통신통계<br>· 가계예산 및 소비수준 통계 |
|        | 지표 | · 실업률 · 문맹률 · 빈곤율 · 자퇴율 · 등록률<br>· 결혼 및 이혼율 · 출생 및 사망률 · 병원 및 침상수                      |
| 경제통계   |    | · 경제센서스 · 환경통계 · 물가통계 · 국민계정<br>· 경제 및 재정통계 · 산업통계 · 농업통계 · 무역통계                       |
|        | 지표 | · 물가상승률 · 실업률 · 무역수지 · 대외무역규모<br>· 평균임금 · 경작면적 · 공업생산품                                 |

## □ 주요 질의 및 답변

### (한국 통계청 질의)

- ✓ 통계청의 명칭에 ‘동원(Mobilization)’이 들어간 특별한 이유가 있습니까?
  - 인구나 물자 등에 대해 정확히 파악하고 있어야(통계) 전시나 위기시에 빨리 이를 적재적소에 활용(동원)할 수 있기 때문입니다.
- ✓ 한국의 경우 경제센서스를 2011년도에 처음 실시하였습니다. 이집트 통계청에서는 경제센서스를 언제부터 시작하였나요?
  - 경제센서스는 5년에 한번 실시하는데, 이집트의 경우 5번 실시하였습니다.

○ 발표 : (한국) 김현정 주무관, 국제협력담당관실

## 《한국 통계청의 기술협력사업 소개》

### □ 추진현황

- 개도국대상 초청연수 실시 : UNSIAP 과정, KOICA 과정, 선진국 공조 초청연수 과정
- 국제기구 분담금 납부 : UNSIAP(\$50,000), PARIS21(EUR40,000)
- 프로젝트 사업 : 외부재원을 활용한 파트너쉽 사업과 자체 사업 추진

### □ 프로젝트 사업 실적

- 외부재원을 활용한 프로젝트 사업
  - 몽골 국가통계시스템강화사업(MONSTAT) ('10~'12, WB 10만불)
  - 카자흐스탄 국가통계시스템강화(KAZSTAT) 공동협력사업('12~'15, WB 96만불)
  - 가나 통계교육원 설립지원 ('12, KOICA 100만불)
  - 미얀마 국가통계발전전략 수립·이행 지원 ('13~'14, KOICA 200만불)
- 자체 프로젝트 사업
  - 몽골 IT기반 통계정보시스템 구축 ('12, 자체 4.35억원)
  - 베트남 통계인력 역량강화 ('12~'13, 자체 5.96억원)

### □ 추진계획

- 인도네시아 통계상황판 설치 및 통계DB시스템 구축
- 라오스 통계정보시스템 구축 전략 수립
- 이집트 통계인력 역량강화 사업

## □ 주요 질의 및 답변

### (이집트 통계청 질의)

- ✓ 한국통계청으로부터 IT인프라 구축을 위한 기술지원을 받을 수 있는지요?

→ 현재는 계획이 없지만, 수원국의 요구가 있을 경우 해당부서 전문가들과 협의해야할 사항입니다.

- ✓ 한국통계청의 기술협력사업 성과 중 MONSIS에 대해 좀 더 자세히 알고 싶습니다.

→ MONSIS 구축은 우리 청 재원의 첫 단독사업입니다. 세계은행(WB) 재원으로 시작된 MONSTA 프로젝트를 통해 제안된 IT개선 계획의 일부 이행을 지원하기 위해 시작된 것으로 우리 청에서 몽골통계청에 IT기반 통계정보시스템인 “MONSIS”를 구축하여 주었습니다.

- ✓ 가나 프로젝트에 대해서도 좀 더 자세히 알고 싶습니다.

→ 가나 통계교육원 설립사업은 KOICA에서 실시한 사업으로 교육원 설립 관련 컨설팅, 강사 육성, 교재 개발 등을 내용으로 하는 사업입니다. 우리 청에서는 통계교육원에서 모니터링 및 자문기관으로 참여하였습니다.



### 회 의 3 양국 통계교육시스템 소개

- 발표 : (한국) 김종호 사무관, 통계교육원 교육기획과  
(이집트) Dr. Ayat Abd El Atty, 교육훈련과장

#### 《한국 통계교육원 소개》

##### □ 통계교육원(STI)

- (개관) 미션.비전, 조직.인력, 시설 등 일반현황 소개
- (교육활동) 교육과정수, 교육횟수, 교육실시인원(명)
- (2013년 과정)
  - 통계청 직원 대상 교육
  - 외국공무원 대상 교육
  - 통계작성기관 종사자를 위한 교육
  - 일반인을 위한 통계교육
- (e-러닝 서비스) 35개 과정
- (U-러닝 서비스) 11개 정규과정+ 공개과정

#### 《이집트의 통계훈련센터 소개》

##### □ 통계훈련센터(STC)

- (개관) 조직, 센터 목적, 시설(강의실(2개 각 100명 수용), Lab실(컴퓨터 24대), 도서관) 등
- (프로그램)
  - 기본 프로그램 : 일반프로그램, 고급프로그램, 응용프로그램 등
  - 전문 프로그램 : CAPMAS 직원 대상 프로그램
  - 기타 프로그램 : 대학생을 위한 여름 학교 등
- (계획) 2013-2014년 통계훈련 플랜



## □ 주요 질의 및 답변

### (이집트 통계청 질의)

- ✓ STI에 일반인을 대상으로 하는 특별한 과정도 존재하는지?  
→ 공무원 대상뿐만 아니라 다양한 프로그램이 존재합니다. 대학생을 대상으로 하는 것도 있고 기사를 대상으로 하는 것도 있습니다.
- ✓ 강의를 수용할 수 있는 인원의 한계가 있는지 궁금합니다.  
→ 별도의 수용한계는 없지만 강의실이 수용한계(큰 강의실은 80명, 보통은 40-50명 수용능력)가 있기 때문에 그에 따른 물리적인 한계는 존재합니다.
- ✓ U-러닝은 무엇을 의미하는지요?  
→ Ubiquitous 러닝을 말하는데 어디서나 모바일 등을 통해 교육을 받을 수 있는 시스템입니다.
- ✓ 교육생의 성취도 평가를 실시할 때 업무능력 향상도 평가방법과 교육의 효과에 대한 상급자평가를 실시하고 있습니까?  
→ 교육생의 상급자에게 교육생의 교육의 효과정도를 평가하는 것은 없지만 교육생에게 해당교육에 전반에 대한 평가를 실시하고 있습니다.

### (한국 통계청 질의)

- ✓ 한국통계청의 경우처럼 직원들이 의무교육이수 제도가 있는지 궁금합니다?  
→ KOSTAT과 달리 CAPMAS에는 연간 의무교육 이수시간은 없습니다.
- ✓ 지방사무소 직원들은 어디에서 교육을 받습니까?  
→ 본부에 있는 통계훈련센터(STC)나 다른 정부기관에서 교육을 받습니다.

## 회 의 4

## 베트남 통계인력 역량강화사업 및 한-이집트 무상원조사업

- 발표 : (한국) 김종호 사무관, 통계교육원 교육기획과  
(이집트) Ms. Rawya 센서스 및 인구통계국장 등 담당자

### 《베트남 통계인력 역량강화사업》

#### □ 배경 및 사업내용

- 베트남 통계청으로부터 한국의 통계교육시설 및 교육프로그램, 운용 노하우 등에 대한 기술전수 요청에 따라 ‘12~’13년 사업추진 결정(‘11.10월)
- 사업내용
  - 1차년도(‘12) : ‘베트남 통계인력 역량강화’ 사업전략 수립(90백만원)
  - 2차년도(‘13) : 전문가 파견, 강사육성, 교재개발, 기자재지원, 컨설팅 등(590백만원)

#### □ 사업 추진 경과

- 한-베트남 통계청 양해각서 교환(‘12.1)
- 착수보고회(한국 → ‘12.5.7, 베트남 → ‘12.5.15)
- 1·2차 현지조사(‘12.5, ‘12.8)
- 최종보고회(한국 → ‘12.8.29)
- 2차년도 사업내용 논의(베트남, ‘12.12)

#### □ 2차년도 사업추진 계획

- 초청연수(‘13.6~9월, 고위직 연수 1주, 강사양성 3주, 실무자 연수 1주)
- 현지컨설팅(컨설팅 2주, 1차 실무교육 1주, 2차 실무교육 1주)
- 기자재 지원(20인 수용의 강의실에 필요한 통계분석패키지, 사무용품)
- 사업완료보고회(‘13.11)

## 《한-이집트 무상원조 논의》

### □ 이집트 통계청 요청 사항

- 2016 인구주택센서스를 위한 통합 e-센서스 시스템 구축
  - e-센서스 관리시스템 설계 및 사용자 기반 입력시스템 설계
  - 보안시스템 설립, 자동에디팅 기법 등
- 2016 인구주택센서스를 위한 통합 Mapping 시스템 개발
  - 국가공간 정보 DB 시행 등
- HIECS\* 자료수집전송시스템을 위한 전산장비 지원
  - \* Household Income, Expenditure and Consumption Survey
  - HIECS 실시를 위한 현장입력시스템 지원

### □ 대표단의 대응

- 사업의 우선순위 필요
  - 세 가지 사업이 동시에 요구됨에 따라 효율적인 사업검토를 위해 사업의 우선순위 부여를 요청
- 사업 담당부서의 검토과정 필요
  - 이집트 통계청의 사업요청에 대해 우리 청 ODA팀과 해당 사업부서의 검토가 필요하고 사업의 예산 반영 여부는 연말에 결정됨을 설명하고 이집트 ODA 예산 확보를 위해 이집트 측의 협조 요청

## 이집트 ODA 사업 검토 결과(국제협력담당관실 ODA팀)

### □ 사업요청서 검토결과

| 프로젝트명                                                                       | 내용                                                                     |          | 검토결과                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-Census<br>시스템 구축<br>지원<br>(‘13.6 ~ ‘16.1)                                 | ▪E-Census 관리시스템 설계<br>▪사용자 기반 입력 시스템 설계<br>▪보안시스템 설립<br>▪자동 에디팅 기법 등   |          | ※ KOICA 부처제안사업으로 추진<br><br>- 우리청 E-Census 구축 비용은 12,427백만원으로 사업예산 규모로 볼 때 우리청에서 예산 확보 어려움 예상<br><br>=> 2개의 사업을 통합하여 「‘16년 이집트 인구센서스 통계시스템 구축」 프로젝트로 부처사업제안서를 외교부에 제출(‘14년 6월)<br><br>* 소요예산은 수원국에서 요청한 물품에 한해 산출 |
|                                                                             | 요청사항                                                                   | 소요예산     |                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                             | ▪전문가 파견<br>- 6명, 8개월                                                   | 550백만원   |                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                             | ▪초청연수<br>- 2명, 6주                                                      | 130백만원   |                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                             | ▪기자재 지원<br>- 서버(3대), 컴퓨터(20대), 프린트(5대)                                 | 240백만원   |                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                             | 920백만원                                                                 |          |                                                                                                                                                                                                                  |
| ‘16년<br>인구주택센서스<br>mapping시스템<br>개발<br>(‘13.6 ~ ‘16.6)                      | ▪국가공간정보DB 구축<br>▪DB 애플리케이션, 국가공간정보DB의 링크와 통합 등                         |          |                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                             | 요청사항                                                                   | 소요예산     |                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                             | ▪전문가파견<br>- 4명, 9개월                                                    | 410백만원   |                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                             | ▪초청연수<br>- 10명, 26주                                                    | 730백만원   |                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                             | ▪기자재 지원<br>- PDA(120개), 컴퓨터(30대), 서버(2대), 프린터(3대) 등<br>- DB 보안 SW 등 5종 | 1,000백만원 |                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                             | 2,140백만원                                                               |          |                                                                                                                                                                                                                  |
| CAFE(the<br>Computer<br>Assistance in<br>Field Edit) 지원<br>(‘13.7 ~ ‘14.10) | ▪HIECS 실시를 위한 현장 입력시스템 구축                                              |          | ※ 우리청 추진 검토<br><br>- ‘14년 인도네시아 통계정보시스템 구축 이후 ‘15년 이집트 통계입력시스템 구축 사업 추진                                                                                                                                          |
|                                                                             | 요청사항                                                                   | 소요예산     |                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                             | ▪기자재 지원<br>- LAPTOP 300대                                               | 390백만원   |                                                                                                                                                                                                                  |

## 회 의 5 수에즈 지방청 통계활동 소개

○ 발표 : (이집트) Mr. Mohamed Husien, 수에즈 지방청장

### □ 관할구역

○ (CAPMAS) ① Greater Cairo지역 ② Province of Lower지역 ③ Suez Canal지역 ④ Province of Upper Egypt지역 등 총 4지역으로 나뉨

### ○ (수에즈)

- 수에즈 지역은 이스마일리아, 수에즈, 샤키아, 포트사이드, 남(南) 시나이, 북(北)시나이 등 6개의 시도(governorates)를 관할

### □ 주요 업무 및 기능

- 조사업무 기획 및 현장조사 관련 정책 수립
- 센서스 및 현장 조사 수행      ○ 자료 에디팅 수행
- 지역내 통계자료 및 정보 제공 등

### □ 통계조사 방법

- 대면조사, e-mail, 우편수집, 행정자료 활용 등 다양한 방법 이용
- 매월 실시되는 물가조사의 경우 자료 수집을 위해 휴대장비 사용

### □ 지방직원 역량강화 방안

- 통계훈련센터의 지방직원 대상 맞춤형 교육 및 영어교육 실시
- 젊은 직원(35세 이하)의 ICDL 강좌, 학위취득 및 파견 지원 등

### □ 당면과제

- 통계조사 인식부족으로 인하 조사거부, 응답번복, 원거리조사의 부담, 조사환경(야간, 비거주지역 등)으로 인한 여성조사관의 조사한계

### (한국 통계청 질의)

- ✓ 지방청과 본부 간에 직원들이 순환근무를 하고 있습니까?  
→ 지방소속 직원과 본부소속 직원간의 순환근무는 하고 있지 않습니다.  
해당 지역소속직원은 그 지방사무소에서 계속 근무하게 됩니다.

## 회 의 6 ITTC(정보기술훈련센터) 소개

○ 발표 : (이집트) Mr. Yasser Ragheb, 센터장

### □ 역할

- 이집트 정부 각 부문 간 IT분야의 인식확산에 따라 부처의 IT 교육 훈련생을 위탁 훈련
  - 연간 200~300명의 CAPMAS 인력 위탁 교육 실시

### □ 시설 등

- 5개 강의실, 600여개 컴퓨터를 갖춘 22개 랩실로 구성
- 1일 총 2,500여명의 수강생 교육 가능

### □ 교육과정

- 유료로 운영되며 컴퓨터 과학 기본과정, 그래픽 프로그래밍 고급 과정, 시스템 프로그래밍 고급 과정, Oracle DB 고급과정, 컴퓨터 및 네트워크 관리과정 등이 있음
- ITTC내 영어훈련센터가 있어 CAPMAS 및 정부기관 공무원의 어학 훈련을 담당

### (한국 통계청 질의)

- ✓ ITTC내에서 교육을 받는 교육생 중 CAPMAS 직원이 차지하는 비율은 얼마나 되나요?
  - 약 10% 정도 됩니다.
- ✓ 1일 수강 교육생 2,500명이 가능한지 의문입니다?
  - 교육생이 순환하여 수강한다면 가능하다고 생각합니다.

### III. 기타 활동

#### □ 주이집트 대사 초청 오찬

- 주 재 : 김영소 주이집트 대사
- 일 시 : 2013. 4. 30(화), 12:30 ~ 13:30
- 장 소 : 카이로 내 한인식당
- 참석자

| 주이집트 대사관               | 한국통계청 & CAPMAS                                    |
|------------------------|---------------------------------------------------|
| 김영소 주이집트 대사<br>김성은 참서관 | 이상율 기획조정관<br>김종호 사무관<br>임정주·김현정 주무관<br>Ms. Yasmin |

#### ○ 면담 내용

- 대사관 지원에 대한 감사 인사
  - 이집트내 정세 불안정 때문에 대사관에서 입출국시 차량 지원 및 호텔 예약 등 지원을 해준 것에 대해 감사 드림
- 양자회의 내용 전달
  - 금번 양자회의 내용 중 이집트 통계청 지원 요청 사항에 대해 대사님께 알려드리고 우리 측 의견을 전달
- 향후 사업 협조 부탁
  - 이집트 통계청과 향후 ODA 사업 진행 시 협조 및 KOICA 사업에 대한 대사관의 관심과 협조를 구함

## IV. 시 사 점

### □ 이집트 통계청 요청 사항 관련

- 우리 청은 베트남 통계인력 역량강화사업과 같이 이집트 통계청의 통계인력 역량강화사업을 기획하였으나 CAPMAS는 IT 부문의 기술협력을 통한 통계인프라 강화를 희망
  - 대부분의 개도국의 관심이 조사에 IT를 활용하는 하는 것에 있는 것처럼, 이집트 측의 관심도 동일함을 확인
  - 향후, 양자협력국인 이집트의 통계역량과 국내의 지원가능 여건 등을 고려하여 CAPMAS의 요청사항에 부응하거나 이를 대체 혹은 보완하는 등 적절한 대응이 필요

※ 대표단이 방문한 CAPMAS 시설은 모두 낙후되고 기자재 또한 노후되어 보임

### □ 이집트 통계청 공무원 관련

- 이집트 통계청 내 여성공무원의 지위와 역할의 매우 커보였는데, CAPMAS의 5국 중 4국의 국장이 모두 여성이었으며, 금번 양자회의 참가자도 몇 명을 제외하고는 모두 여성 공무원임
- CAPMAS 직원 대부분은 영어구사능력이 뛰어났고, 이는 CAPMAS 뿐만 아니라 대부분의 이집트 공무원의 일반적인 특징으로 보임

※ 향후, 양자회의 시 아랍어 통역보다는 영어통역이 원활한 회의 진행을 위해 필요하고 전문분야 통역의 한계를 감안하여 회의참가자들의 영어 활용능력을 강화할 필요가 있음

### □ 이집트의 문화유적 관련

- 피라미드 등 이집트의 고대 문화유적은 거대하고 찬란하나 이를 보존하고 관리하는 국가의 능력과 이를 관광자원으로 활용하는 국가의 역량은 다소 부족해 보임



## 참고 1 이집트 통계청장

### □ 이집트 통계청장(President of CAPMAS)



- 이 름 : Abo Bakr El-Gendy
- 생년월일 : 1949.1.20
- 학 력 : 군사학 석사

### □ 이 력

- . 2005. 국민동원 및 통계 중앙청장 임명
- . 2004.1 국방부 차관
- . 2002.1 - 2004.1 훈련단장
- . 2000.1 - 2002.1 제3군단야전사령관 및 참모장
- . 1968. - 2000. 공수여단소대장, 군첩보기관, 국방부 대미관계 부서장, 병력운영 위원장 등 역임
- . 1968. 군사학 학사, 석사('79), 미국방대학 수료('95)

### □ 현 안

- 한-이집트 무상원조사업(예: 통계인적역량강화사업)
- KOICA 통계기법과정('14 ~)

### □ 양자협력 개요

- 한-이집트 양자 통계협력회의 개최 협의(제44차 UNSD, '13.2월, 뉴욕)
- 한-이집트 양자 통계협력 MOU 체결(제43차 UNSD, '12.2월, 뉴욕)
- 2012년 이집트 통계기법 과정(Mr. Nabil Mahmoud Mohamed 외 14명 참가, '12.8.30-9.19)

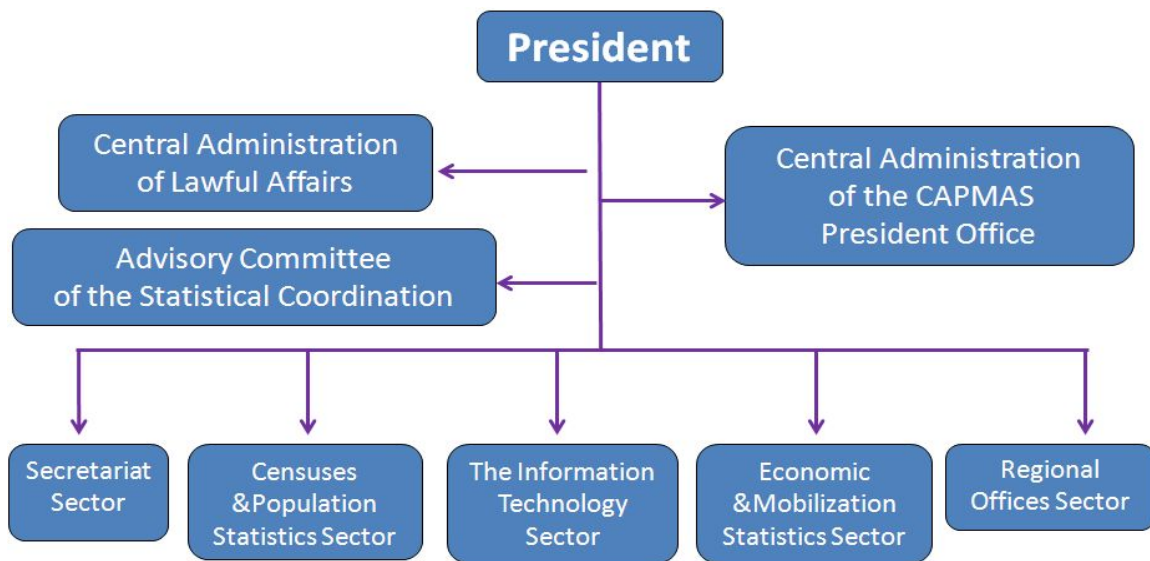
## 참고 2 이집트 통계청 개관

- 설립년도 : 1964년
- 소 속 : 총리실
- 기 능
  - 이집트 정부공식통계기관으로서 인구, 사회, 경제분야의 공식통계를 생산
  - 현재 120여개 통계를 공표
- 총 원 : 4,526명
  - 총원 중 14.7%는 계약직



<CAPMAS 전경>

### < 조 직 도 >



- 이집트 통계청 조직
  - 본부 : 사무국, 센서스 및 인구통계국, IT국, 경제 및 인구동원통계국, 지방 사무소관리국
  - 지방 : 60개 지방사무소

### 참고 3

### 주이집트 대사

#### □ 주이집트대사관 대사



- 이 름 : 김영소
- 생년월일 : 1954.5.15
- 학 력 : 규슈대학교 농학박사  
한국외국어대 서반어과  
경기고등학교

#### □ 이 력

- . 2012.2 - 주이집트대사관 대사
- . 2010.8 동북아역사재단 사무총장
- . 2009 강원도 국제관계 대사
- . 2004 주후쿠오카 총영사관 총영사
- . 2001 주싱가포르 대사관 공사
- . 1999 외교통상부 다자통상국 심의관
- . 1996 주제네바 대표부 참사관
- . 1991 주일본 대한민국 대사관 1등 서기관
- . 1977 제11회 외무고시 합격

#### □ 면담 사항

- KOICA 통계기법과정('14 ~) 실시 관련
- 한-이집트 무상원조사업(예: 통계인적역량강화사업) 관련

#### □ 최근 동향(2013년)

- 3.26(화) : 공공외교의 일환으로 카이로대학교에서 한-이집트 관계, 양국간 공통점과 차이점, 이집트의 발전 가능성 등에 대해 특강을 진행. 특강에는 동 대학 정치경제학부 1,2학년 학생 200여명이 참석
- 2.27(수) : 아인샴스대학교 알순대학에서 "한국과 아랍의 역사적 관계, 한-이집트 양국관계 전망"제하의 특강을 진행

## 참고 4 이집트 개황

---

- 국 명 : 이집트아랍공화국(The Arab Republic of Egypt)
- 수 도 : 카이로(인구 약 1,800만명, 2010.4)
- 면 적 : 100.1만km<sup>2</sup>(한반도의 5배, 전국토의 95%가 사막)
- 인 구 : 8,180만명(2012.3월 통계청 발표)
- 민 족 : 이집트인, 베두윈, 베르베르인으로 구성된 햄족 99%, 그리스, 누비안, 아르메니아인 등 소수민족 1%
- 종 교 : 수니파 이슬람(약 90%), 콥틱교(7-10%)
- 언 어 : 아랍어(공용어), 영어 및 불어 통용(지식층)
- 정부형태 : 대통령중심제
- 대 통 령 : Mohamed Morsi
- 총 리 : Hisham Kandil
- 경제규모(2010/2011 회계연도 기준)
  - GDP : 2,185억불
  - GDP 성장률 : 1.8%
  - 1인당 GNP : 2,789불(구매력 기준 5,863불)
  - 실업률 : 12.4%
  - 물가상승률 : 9.5%
  - 무역규모 : 수출 270억불, 수입 508억불, 교역량 778억불
  - 경상수지 : 27.7억불 적자(무역수지 적자 237.8억불, 서비스 수지 78.8억불, 이전 수지 131.4억불)
  - 대외부채 : 308억불
  - 외환 보유고 : 181.2억불(2011.12월말 기준)
  - 주요자원 : 원유(매장량 44억 배럴, 생산 66만 B/D), 천연가스(매장량 78조 입방 피트)
- 공 휴 일 : 금, 토
- 시 차 : GMT + 2시간(한국보다 7시간 늦음)